**The Nativity of the Holy Virgin**

**RUSSIAN ORTHODOX GREEK CATHOLIC CHURCH**

**1220 CRANE STREET**

**MENLO PARK, CALIFORNIA 94025**

**(650) 326-5622**

**tserkov.org**

**35-е Воскресенье После Троицы – Отдание Богоявления– Равноап. Нины, просветительницы Грузии – Глас 2**

**Тропари и Кондаки после Малого Входа:**

**Тропарь Воскресный Глас 2:**

Когда сошел Ты к смерти, Жизнь бессмертная, / тогда ад умертвил Ты сиянием Божества. / Когда же Ты и умерших из преисподней воскресил, / все Силы Небесные взывали: / "Податель жизни, Христе Боже наш, слава Тебе!"

**Тропарь Праздника Глас 1:**

Тройческое явися поклонение:/ Родителев бо глас свидетельствоваше Тебе,/ возлюбленнаго Тя Сына именуя,/ и Дух в виде голубине/ извествоваше словесе утверждение./ Явлейся Христе Боже// и мир просвещей, слава Тебе.

**Кондак Воскресный Глас 2:**

Воскрес Ты из гроба, всесильный Спаситель, / и ад, увидев это чудо ужасался, / и мертвые восставали. / И все творение, видя это, радуется с Тобой, и Адам веселится, / и мир Тебя, Спаситель мой, / прославляет непрестанно.

**Кондак Праздника Глас 4:**

Явился еси днесь вселенней,/ и свет Твой, Господи, знаменася на нас,/ в разуме поющих Тя:/ пришел еси и явился еси,// Свет Неприступный.

**Послание к Колоссянам (3:12-16):**

12Итак облекитесь, как избранные Божии, святые и возлюбленные, в милосердие, благость, смиренномудрие, кротость, долготерпение,13снисходя друг другу и прощая взаимно, если кто на кого имеет жалобу: как Христос простил вас, так и вы. 14Более же всего *облекитесь* в любовь, которая есть совокупность совершенства. 15И да владычествует в сердцах ваших мир Божий, к которому вы и призваны в одном теле, и будьте дружелюбны. 16Слово Христово да вселяется в вас обильно, со всякою премудростью; научайте и вразумляйте друг друга псалмами, славословием и духовными песнями, во благодати воспевая в сердцах ваших Господу.

**Евангелие От Луки (18:18-27):**

18И спросил Его некто из начальствующих: Учитель благий! что мне делать, чтобы наследовать жизнь вечную? 19Иисус сказал ему: что ты называешь Меня благим? никто не благ, как только один Бог; 20знаешь заповеди: не прелюбодействуй, не убивай, не кради, не лжесвидетельствуй, почитай отца твоего и матерь твою. 21Он же сказал: все это сохранил я от юности моей. 22Услышав это, Иисус сказал ему: еще одного недостает тебе: все, что имеешь, продай и раздай нищим, и будешь иметь сокровище на небесах, и приходи, следуй за Мною. 23Он же, услышав сие, опечалился, потому что был очень богат. 24Иисус, видя, что он опечалился, сказал: как трудно имеющим богатство войти в Царствие Божие! 25ибо удобнее верблюду пройти сквозь игольные уши, нежели богатому войти в Царствие Божие. 26Слышавшие сие сказали: кто же может спастись? 27Но Он сказал: невозможное человекам возможно Богу.

**Житие Св. Нины:**

Святая Нина была племянницей Иерусалимского патриарха Ювеналия. Она с юности всем сердцем возлюбила Бога и глубоко сожалела о людях, не верующих в Него. После того, как отец ее Завулон ушел в пустынники, а мать поступила в диакониссы, святая Нина была отдана на воспитание одной благочестивой старице. Частые рассказы этой старицы об Иверии (нынешней Грузии), тогда еще языческой стране, возбудили в Нине сильное желание посетить эту страну и просветить ее жителей светом Евангелия.

Желание это еще более усилилось, когда она однажды увидела в видении Матерь Божию, вручающую ей крест из виноградных лоз. И желание ее сбылось, когда ей пришлось бежать в Иверию, спасаясь от гонения, воздвигнутого императором Диоклетианом (284–305 гг.).

В Иверии святая Нина поселилась у одной женщины в царских виноградниках и очень скоро сделалась известной в окрестностях, потому что оказывала помощь многим страждущим. Узнав о силе ее молитв, больные стали во множестве приходить к ней. Призывая имя Христово, святая Нина исцеляла их и рассказывала им о Боге, сотворившем небо и землю, и о Христе Спасителе.

Проповедь о Христе, чудеса, которые совершала святая Нина, и ее добродетельная жизнь благотворно действовали на жителей Иверии, и многие из них уверовали в истинного Бога и приняли крещение. Она обратила ко Христу в Грузии и самого царя Мариана (Мерой), бывшего до этого язычником. Тогда были вызваны из Константинополя епископ и священники и построен первый в Иверии храм во имя св. Апостолов. Постепенно почти вся Иверия приняла христианство.

Святая Нина, не любившая почестей и славы, удалилась на одну гору и там в уединении благодарила Господа за обращение в христианство идолопоклонников. Через несколько лет она оставила свое уединение и отправилась в Кахетию, где обратила в христианство царицу Софию. После тридцатипятилетних подвигов святая Нина мирно скончалась 14 января 335 года. На месте ее кончины царь Мариан воздвиг храм во имя великомученика Георгия, дальнего родственника святой Нины.

С памятью святой Нины связано нахождение хитона Христова. При распятии Спасителя этот хитон достался по жребию одному римскому воину и после разных событий попал в Грузию.

**Молитва Перед Причастием:**

Верую, Господи, и исповедую, яко Ты еси воистинну Христос, Сын Бога живаго, пришедый в мир грешныя спасти, от нихже первый есмь аз. Еще верую, яко сие есть самое пречистое Тело Твое, и сия самая есть честная Кровь Твоя. Молюся убо Тебе: помилуй мя, и прости ми прегрешения моя, вольная и невольная, яже словом, яже делом, яже ведением и неведением, и сподоби мя неосужденно причаститися пречистых Твоих Таинств, во оставление грехов, и в жизнь вечную. Аминь.

Вечери Твоея тайныя днесь, Сыне Божий, причастника мя приими; не бо врагом Твоим тайну повем, ни лобзания Ти дам, яко Иуда, но яко разбойник исповедаю Тя: помяни мя, Господи, во Царствии Твоем.

Да не в суд или во осуждение будет мне причащение святых Твоих таин, Господи, но во исцеление души и тела. Аминь.

**Объявления:**

Спасибо Анисии Князик, Жене Мишаревой, и Мелгозам за помошь на кухне в прошлом воскресенье – если вы можете быть дежурным и помогать Сестричеству, напишите и-мэйл [orlyata@gmail.com](mailto:orlyata@gmail.com)

Все приглашены на обед в зале после службы

После обеда будет занятие закона божьего

Будет занятие церковнославянского языка во вторник в 19:00

Выходное расписание будет как обычно, с сеансом «Вопросы и Ответы» после обеда в воскресенье

Не забудьте записаться на освящение дома (список находится в притворе – или позвоните о. Андрею).

**Помолитесь, пожалуйста, за рабов божиих:**

Протоиерей Павел, Протоиерей Стефан, Протоиерей Матфей с общиной, Протоиерей Михаил, Нина, Зоя (Бринер), Елизавета Матфеевна, Анна (Прокушкина), путешествующие Владимир и Наталья (Ермаков). Новопреставленная Лидия

**Thirty Fifth Sunday After Pentecost –– Leavetaking of Theophany –– Equal-to-the-Apostles Nina, Enlightener of Georgia–– Tone 2**

**Troparion (Resurrection) – Tone 2**

When Thou didst descend unto death, O Life Immortal, then didst Thou slay Hades with the lightning of Thy Divinity. And when Thou didst also raise the dead out of the nethermost depths, all the Hosts of Heavens cried out: O Lifegiver, Christ our God, glory be to Thee.

**Troparion (Feast) –– Tone 1**

When You, O Lord were baptized in the Jordan / The worship of the Trinity was made manifest / For the voice of the Father bore witness to You / And called You His beloved Son. / And the Spirit, in the form of a dove, / Confirmed the truthfulness of His word. / O Christ, our God, You have revealed Yourself / And have enlightened the world, glory to You!

## Kontakion (Resurrection) –– Tone 2

Thou didst arise from the tomb, O omnipotent Savior, and Hades was terrified on beholding the wonder; and the dead arose, and creation at the sight thereof rejoiceth with Thee. And Adam also is joyful, and world, O my Savior, praiseth Thee for ever.

## Kontakion (Feast)— Tone 4

Today You have shown forth to the world, O Lord, / and the light of Your countenance has been marked on us. / Knowing You, we sing Your praises. / You have come and revealed Yourself, / O unapproachable Light.

**Colossians 3:12-16  *(Epistle)***

12 Therefore, as the elect of God, holy and beloved, put on tender mercies, kindness, humility, meekness, longsuffering; 13 bearing with one another, and forgiving one another, if anyone has a complaint against another; even as Christ forgave you, so you also must do. 14 But above all these things put on love, which is the bond of perfection.

15 And let the peace of God rule in your hearts, to which also you were called in one body; and be thankful. 16 Let the word of Christ dwell in you richly in all wisdom, teaching and admonishing one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing with grace in your hearts to the Lord.

# Luke 18:18-27  (Gospel)

**18**Now a certain ruler asked Him, saying, “Good Teacher, what shall I do to inherit eternal life?” **19**So Jesus said to him, “Why do you call Me good? No one *is* good but One, *that is,* God. **20**You know the commandments: ‘Do not commit adultery,’ ‘Do not murder,’ ‘Do not steal,’ ‘Do not bear false witness,’ ‘Honor your father and your mother.’ ” **21**And he said, “All these things I have kept from my youth.” **22**So when Jesus heard these things, He said to him, “You still lack one thing. Sell all that you have and distribute to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow Me.” **23**But when he heard this, he became very sorrowful, for he was very rich. **24**And when Jesus saw that he became very sorrowful, He said, “How hard it is for those who have riches to enter the kingdom of God! **25**For it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God.” **26**And those who heard it said, “Who then can be saved?” **27**But He said, “The things which are impossible with men are possible with God.”

**On St Nina (Nino)–– Excerpt from OCA.org:**

The virgin Nino of Cappadocia was a relative of Great-martyr George and the only daughter of a widely respected and honorable couple. Her father was a Roman army chief by the name of Zabulon, and her mother, Sosana, was the sister of Patriarch Juvenal of Jerusalem. When Nino reached the age of twelve, her parents sold all their possessions and moved to Jerusalem. Soon after, Nino’s father was tonsured a monk. He bid farewell to his family and went to labor in the wilderness of the Jordan.

After Sosana had been separated from her husband, Patriarch Juvenal ordained her a deaconess. She left her daughter Nino in the care of an old woman, Sara Niaphor, who raised her in the Christian Faith and related to her the stories of Christ’s life and His suffering on earth. It was from Sara that Nino learned how Christ’s Robe had arrived in Georgia, a country of pagans.

Soon Nino began to pray fervently to the Theotokos, asking for her blessing to travel to Georgia and be made worthy to venerate the Sacred Robe that she had woven for her beloved Son. The Most Holy Virgin heard her prayers and appeared to Nino in a dream, saying, “Go to the country that was assigned to me by lot and preach the Gospel of our Lord Jesus Christ. He will send down His grace upon you and I will be your protector.”

When she finally arrived in Georgia, Saint Nino was greeted by a group of Mtskhetan shepherds near Lake Paravani, and she received a blessing from God to preach to the pagans of this region.

With the help of her acquaintances Saint Nino soon reached the city of Urbnisi. She remained there a month, then traveled to Mtskheta with a group of Georgians who were making a pilgrimage to venerate the pagan

idol Armazi. There she watched with great sadness as the Georgian people trembled before the idols. She was exceedingly sorrowful and prayed to the Lord, “O Lord, send down Thy mercy upon this nation

...that all nations may glorify Thee alone, the One True God, through Thy Son, Jesus Christ.”

Wherever Saint Nino went, those who heard her preach converted to the Christian Faith in great numbers. Saint Nino even healed the terminally ill Queen Nana after she declared Christ to be the True God.

King Mirian, a pagan, was not at all pleased with the great impression Saint Nino’s preaching had made on the Georgian nation. One day while he was out hunting, he resolved to kill all those who followed Christ.

According to his wicked scheme, even his wife, Queen Nana, would face death for failing to renounce the Christian Faith. But in the midst of the hunt, it suddenly became very dark. All alone, King Mirian became greatly afraid and prayed in vain for the help of the pagan gods. When his prayers went unanswered, he finally lost hope and, miraculously, he turned to Christ: “God of Nino, illumine this night for me and guide my footsteps, and I will declare Thy Holy Name. I will erect a cross and venerate it and I will construct for Thee a temple. I vow to be obedient to Nino and to the Faith of the Roman people!”

Suddenly the night was transfigured, the sun shone radiantly, and KingMirian gave great thanks to the Creator. When he returned to the city, he immediately informed Saint Nino of his decision. As a result of the unceasing labors of Equal-to-the-Apostles Nino, Georgia was established as a nation solidly rooted in the Christian Faith.

Saint Nino reposed in the village of Bodbe in eastern Georgia and, according to her will, she was buried in the place where she took her last breath. King Mirian later erected a church in honor of Saint George over her grave.

***BEFORE RECEIVING HOLY COMMUNION:***

I believe, O Lord, and I confess that Thou art truly the Christ, the Son of the Living God, Who camest into the world to save sinners, of whom I am first. I believe also that this is truly Thine own pure Body, and that this is truly Thine own precious Blood. Therefore I pray Thee: have mercy upon me and forgive my transgressions both voluntary and involuntary, of word and of deed, of knowledge and of ignorance. And make me worthy to partake without condemnation of Thy most pure Mysteries, for the remission of my sins, and unto life everlasting. Amen.

Of Thy Mystical Supper, O Son of God, accept me today as a communicant; for I will not speak of Thy Mystery to Thine enemies, neither like Judas will I give Thee a kiss; but like the thief will I confess Thee: Remember me, O Lord in Thy Kingdom.

May the communion of Thy Holy Mysteries be neither to my judgment, nor to my condemnation, O Lord, but to the healing of soul and body. Amen.

**Announcements:**

Thank you to Anisiya Knyazik, Jenny Mishareva, and the Melgozas for helping in the kitchen last Sunday – if you are able to take a shift in the kitchen and help out Sisterhood, please e-mail [orlyata@gmail.com](mailto:orlyata@gmail.com)

All are invited to lunch in the hall after the service today

There will be a Church School lesson after lunch

The first Slavonic lecture of the new year will be at 7 PM on Tuesday

Usual Weekend Schedule (with Questions and Answers on Sunday)

Please remember to sign up for houseblessings – there is a sign-up sheet in the narthex (or call Fr Andrew to schedule)

**Please pray for the servants of God:**

Archpriest Paul, Archpriest Steven, Archpriest Matfey and his community, Archpriest Michael, Zoya (Bryner), Elizaveta Matfeevna, Anna (Prokushkina), Nina, and the traveling Vladimir and Natalie (Ermakoff). The newly-departed Lydia